



Personal y voluntarios de organizaciones de la comunidad en el condado de Fresno y los alrededores son invitados(as) a solicitar

El Curso de Capacitación de capacitadores Por la Iniciativa de Capacitación en California *Datos y Democracia*

**¿Conoce las necesidades y las fortalezas de su comunidad?
¿Sabe usted cómo documentar y comunicar las necesidades de su comunidad?**

Nueva oportunidad para capacitadores de la comunidad

APRENDA Y ENSEÑA

- Aprender como recopilar datos sobre las necesidades y las fortalezas de su comunidad
- Aprender cómo documentar y comunicar las necesidades de su comunidad
- Aprender cómo capacitar a otros para que puedan planear y elaborar una evaluación comunitaria

Invitamos a personal y voluntarios que trabajan con poblaciones de prioridad en el condado de Fresno a participar en el curso gratis de tres días: **Capacitación de capacitadores** sobre como planear y elaborar evaluaciones comunitarias, y como capacitar personal, voluntarios y socios sobre la misma materia. Esta oportunidad especial es posible gracias a los fondos de *The California Wellness Foundation* (<http://www.tcwf.org>) y fondos adicionales de *The California Endowment* (<http://www.calendow.org>). La capacitación estará a cargo de Health DATA (*Datos, Abogacía y Asistencia Técnica*), un programa de servicio a la comunidad del UCLA Center for Health Policy Research (<http://www.healthpolicy.ucla.edu>). Para más información sobre el proyecto de Capacitación de capacitadores, favor de ver http://www.healthpolicy.ucla.edu/HealthDATA/esp_main.html

¡ESTE CURSO DE TRES DÍAS EN FRESNO SE OFRECE EN ESPAÑOL!

Fechas de Capacitación: El jueves 12, viernes 13 y jueves 19 de abril del 2007

Horario: De 8:30 de la mañana hasta las 4:30 de la tarde

Ubicación: The California Endowment

Dirección: 2440 Tulare st. Suite 200
Fresno, CA 93721

Fecha límite para matricularse: 30 de marzo del 2007

Este curso en el condado de Fresno y los alrededores se presenta en colaboración con:
Central Valley Health Policy Institute, Latino Issues Forum, y Central Valley Partnership for Citizenship



Propósito

El propósito de Capacitación de capacitadores es crear capacitadores hábiles para así desarrollar la capacidad que tienen comunidades de obtener, entender y utilizar datos para el desarrollo de programas y de la abogacía para cambios políticos.

Requisitos del curso

Los participantes del curso de *Datos y democracia: Capacitación de capacitadores* deberán:

- Asistir al curso entero de tres días y completar todas las tareas.
- Dar por lo menos un (1) taller de evaluación comunitaria en su comunidad no más de seis semanas después de completar el curso.
- Completar un perfil de los participantes en el taller (un cuestionario) antes del primer día del curso.
- Asistir a una (1) convocación comunitaria para participar en una clínica de destrezas adicionales y para compartir su experiencia de dar un taller en la comunidad.

Beneficios para los participantes

Al completar el curso de *Datos y democracia: Capacitación de capacitadores* del programa de Health DATA, los participantes recibirán:

- Un certificado de Capacitador de Health DATA.
- Una carpeta con copias de documentos importantes como el currículo de *Cómo elaborar una evaluación comunitaria*, *Guía y herramientas para capacitadores*, materiales y las hojas de planificación.
- Un CD ROM que contiene copias electrónicas de todos los materiales del currículo, materiales, hojas de trabajo y las diapositivas de Power Point.
- Acceso a la página de Internet de Health DATA con conexiones a otros recursos.
- Asistencia técnica del personal del programa de Health DATA.
- Una remuneración de \$125.
- Cuadernos del currículo, certificados, hojas de matrícula y hojas de evaluación para diez (10) participantes de su taller sobre como elaborar una evaluación comunitaria.

Para más información sobre *Datos y democracia: Capacitación de capacitadores*, visite http://www.healthpolicy.ucla.edu/healthdata/datademo_esp.html

Criterios de elegibilidad

Se le anima participar a los directores ejecutivos, directores de programas y coordinadores, proponentes de políticas, organizadores comunitarios y líderes comunitarios que son voluntarios. Los criterios de elegibilidad incluyen:

- El participante debe ser personal o un voluntario en una organización comunitaria, una organización o grupo sin fines de lucro que trabaja con uno de los siguientes grupos: personas de bajos-ingresos, inmigrantes, personas sin hogar y/o grupos raciales/étnicos que no reciben servicios adecuados como los afro-americanos, hispano-americanos/latinos, indio-americanos, asiáticos e isleños del Pacífico.
- Hasta 2 individuos de cada organización serán acomodados en cada curso.
- El participante debe comprometerse a cumplir con todos los requisitos.
- Se les dará prioridad a los participantes cuya organización sirva a las poblaciones en la región donde el curso se ofrece.
- ***El espacio está limitado a personas que soliciten temprano y que cumplan con los criterios de la elegibilidad.***



Criterios de elegibilidad adicionales para el curso de *Capacitación de capacitadores en español*:

- Cada participante debe ser hispanohablante bilingüe o monolingüe.
- Los participantes deben dar sus talleres en su comunidad a personas hispanohablantes.

Como Matricularse

Para matricularse en el curso favor de hacer clic aquí para completar una solicitud electrónica <http://www.surveymonkey.com/s.asp?u=206633309631>. Si tiene acceso limitado al Internet, favor de llenar la hoja de solicitud y enviarla a nuestra oficina por fax al 310-794-2686. Si lo aceptamos en el curso, recibirá una confirmación por correo-electrónico. ¡Regístrese temprano pues los cursos se llenan rápidamente!



Datos y democracia: Curso de *Capacitación de capacitadores*
SOLICITUD

Para participar en el curso de *Datos y democracia: Capacitación de capacitadores* del programa de Health DATA, *favor de llenar y someter esta hoja de matrícula por <http://www.surveymonkey.com/s.asp?u=206633309631> o por fax al 310-794-2686, attention: Angie Otiniano.* Los participantes aceptados en cada curso recibirán su confirmación de matrícula por correo electrónico.

Nombre _____

Título/Posición: _____

Organización: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Código Postal: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Correo electrónico: _____

Favor de indicar necesidades especiales (p. ej. Acceso para silla de ruedas, dieta especial etc.)

Asegurase que estará disponible para participar en los tres días completos del curso en Fresno:

Fechas de Capacitación: El jueves 12, viernes 13 y jueves 19 de abril del 2007

Horario: De 8:30 de la mañana hasta las 4:30 de la tarde

Ubicación: The California Endowment

Dirección: 2440 Tulare st. Suite 200
Fresno, CA 93721

Fecha límite para matricularse: 30 de marzo del 2007



Favor de decirnos un poco sobre sí mismo y su organización. Ésta información nos ayudará identificar y lograr sus necesidades de capacitación.

1. ¿En qué condados trabaja su organización?

(marque todos que apliquen)

- Alameda o áreas cercanas
- Fresno o áreas cercanas
- Los Ángeles o áreas cercanas
- Orange o áreas cercanas
- Sacramento o áreas cercanas
- San Diego o áreas cercanas
- San Francisco o áreas cercanas
- Otra: _____

2. ¿Cuál es su capacidad con idiomas?

- Solamente inglés
- Solamente español
- Bilingüe inglés/ español
- Otra: _____

3. ¿A qué poblaciones sirve su organización o programa? (marque todos que apliquen)

- Monolingüe hispanohablante
- Bajo de ingresos
- Inmigrante
- Personas sin hogar
- Afro-americanos
- Indio-americanos
- Asiáticos/ isleño-pacíficos
- Hispano americanos/ latinos
- Caucásico/ no latino
- Otra comunidad: _____

4. ¿Cuan grande es su organización, incluyendo personal a tiempo completo y a tiempo parcial? (marque una opción)

- 1-5 personal
- 6-10 personal
- 11-20 personal
- Más que 20 personal

5. ¿Cuál es el presupuesto anual de su organización? (marque una opción)

- Menos de \$100,000 al año
- \$100,000 a \$250,000 al año
- \$250,000 a \$500,000 al año
- \$500,000 a \$1,000,000 al año
- Más de \$1,000,000 al año

6. ¿Tiene usted experiencia capacitando a grupos de personas (ej. haciendo un taller)? (marque una opción)

- He capacitado a grupos *muchas* veces.
- He capacitado a grupos *algunas* veces.
- No tengo experiencia con capacitando a grupos de personas.

7. ¿Tiene usted experiencia **recopilando** datos de salud u otros tipos de datos? (marque una opción)

- Mucha experiencia
- Alguna experiencia
- Poco o ninguna experiencia

8. ¿Tiene usted experiencia en **analizar** datos de salud u otros tipos de datos? (marque una opción)

- Mucha experiencia
- Alguna experiencia
- Poco o ninguna experiencia

9. ¿Tiene usted experiencia en **utilizar** datos de salud u otros tipos de datos para hacer decisiones en su organización, programa o para abogacía? (marque una opción)

- Mucha experiencia
- Alguna experiencia
- Poco o ninguna experiencia

10. ¿Tiene usted experiencia en planear y elaborar una evaluación de la comunidad? (marque una opción)

- Yo he trabajado en una evaluación de la comunidad.
- He tenido contacto con otras personas de mi organización quienes han realizado una evaluación de la comunidad.
- Tengo poco o ninguna experiencia con, ni contacto con, personas quienes han realizado una evaluación de la comunidad.

Los participantes aceptados en cada curso les recibirán su *confirmación de matricula por correo electrónico*. Para más información, póngase en contacto con Health DATA a hdp@ucla.edu.